



Stockholms
universitet

Institutionen för svenska och flerspråkighet
Tolk- och översättarinstitutet (TÖI)

Yrkesetik och professionskunskap I, 7,5 hp

Tolkning i offentlig sektor, GN, 30hp (TTA511-517)

Gäller vt 2022.



Litteratur

[Fastställd av institutionsstyrelsen 2020-11-04.]

Fioretos, Ingrid, Gustafsson, Kristina och Norström, Eva. 2020. *Tolkade möten: Tolkningens betydelse för rättssäkerhet och integration*. Andra upplagan. Lund: Studentlitteratur. [168 s.]

Fridström, Ingela, Sandell, Ulrika och Utne, Ingrid. 2007. *Migrationsprocessen: en hjälprea för offentliga biträden och andra yrkesverksamma jurister på utlänningsrättens område*. Stockholm: Thomson fakta. S. XV-XVIII, 21–48. [32 s.]

God tolksed. Kammarkollegiets råd till auktoriserade tolkar. 2019. Kammarkollegiet. S. 3-8. [6 s.]

https://www.kammarkollegiet.se/download/18.27f1fe4c168c1d817515205f/1551777027993/God_tolksed_mars2019.pdf

Larsson, Ivett G. 2013. *Tolkning för samhällsbehov. I: Från ett språk till ett annat. Om översättning och tolkning*. Språkrådet. Stockholm: Norstedts. S. 78–83. [6 s.]

Skaaden, Hanne. 2017. *Den tvåpartiska tolken. Lärobok i tolkning*. (Översättning Ingrid Almqvist) Nacka: Sköna konst. [250 s.]

Seidlitz, Madelaine. 2019. *Asylrätt: en praktisk introduktion*. Stockholm: Norstedts juridik. S. 60-124. [64 s.]

Informationsmaterial för övningar

Kammarkollegiets tolkföreskrifter. 2016. Kammarkollegiet. KAMFS 2016:4. [4 s.]

Så fungerar det att söka asyl: till dig som söker asyl med förälder eller annan vårdnadshavare. 2017. Migrationsverket. [23 s.]

https://www.migrationsverket.se/download/18.5bc6881815e14db675026d0/1511281928402/Barnbroschyr_med_foralder.pdf

Så fungerar det att söka asyl: till dig som söker asyl utan förälder eller annan vårdnadshavare. 2017. Migrationsverket. [25 s.]

<https://www.migrationsverket.se/Privatpersoner/Skydd-och-asyl-i-Sverige/For-dig-som-ar-barn-och-har-sokt-asyl/Utan-foraldrar.html>

[Totalt 578 s.]

Ytterligare litteratur om maximalt 40 sidor kan tillkomma enligt instruktioner vid kursstart.

Referenslitteratur

Lag (2016:752) om tillfälliga begränsningar av möjligheten att få uppehållstillstånd i Sverige

Utlänningslag (2005:716)